



LA GRISĂ
RESTAURANT

Upravo se nalazite u našem gastro kutku, restoranu «La Grisa», nekadašnjoj oštariji «Alla Pace» (ili u prijevodu k Paceovim (obitelj Pace), čiji naslov u doslovnom prijevodu znači 'k miru'). Legenda kaže kako je to bilo jedno od najboljih mjesta u okolici. Baštinimo tu tradiciju i nadamo se ispuniti Vaša očekivanja biranim jelima, što autohtonim, što u dodatku istarskog štih. Zadovoljstvo nam je ponuditi ekološki uzgojeno povrće i salate iz našeg vrta.

Nadamo se da ćete uživati u kušanju tradicionalnih istarskih sorti koje dobivamo iz vlastitog i lokalnog maslinika.

Dobro nam došli i dobar tek!

ooo

And here you are, in our personal gastronomic heaven; restaurant «La Grisa». This was once «Osteria Alla Pace», the tavern «alla Pace» (which in translation means «Tavern of family Pace»). The literal translation of the Italian word «Pace» is actually «Peace»). The legend says that this was one of the best places around. We truly cherish this tradition, hoping to fulfil your expectations with well-selected dishes – whether autochthonous or simply Istrian styled. We are pleased to offer organically grown vegetables and salads from our garden.

We hope you will enjoy tasting traditional Istrian oil varieties that we get from our own and local olive groves.

Welcome and enjoy your meal!

ooo

Questo è il nostro angolo gastronomico, il ristorante dell'albergo «La Grisa». Una volta ben noto come «Trattoria Alla pace», la leggenda lo ricorda come uno dei posti migliori dove mangiare da queste parti dell'Istria. Una tradizione che ogni giorno cerchiamo di rivivere, offrendovi i migliori piatti della cucina istriana. Siamo lieti di offrirvi verdure e insalate coltivate biologicamente direttamente dal nostro orto.

Speriamo che apprezzerete la degustazione delle tradizionali varietà istriane d'olio d'oliva che otteniamo sia dai nostri oliveti, sia da quelli locali.

Benvenuti e buon appetito!

ooo

Sie befinden sich gerade in unserer Gastroecke, im Restaurant «La Grisa», in ehemaligen Gasthaus «Alla Pace» (oder übersetzt: zur Familie Pace); wörtlich übersetzt bedeutet das «in Frieden». Die Legende besagt, dass dies einmal einer der besten Plätze in der ganzen Umgebung war. Wir folgen dieser Tradition und hoffen, ihre Erwartungen mit den gewählten Speisen zu erfüllen. Zu Einem bodenständig und zum Anderen als Zugabe einer typisch istrischen Art. Es macht uns Vergnügen, Ihnen Ekogemüse und Salaten aus eigenem Garten anzubieten.

Wir hoffen, dass es Ihnen das Kosten von traditionellen Olivenölen aus eigenem Auben und von lokal gezüchteten Bäumen viel Spaß machen wird.

Willkommen und guten Appetit!

Predjela

Starters / Antipasti / Vorspeisen

CARPACCIO OD BOŠKARINA, CRNI TARTUF, GRANA PADANO

BOŠKARIN (Istrian ox) CARPACCIO, BLACK TRUFFLE, GRANA PADANO
CARPACCIO DI BOŠKARIN (manzo istriano), TARTUFO NERO, GRANA PADANO
CARPACCIO VON BOŠKARIN, SCHWARZER TRÜFFEL, GRANA PADANO

120,00 KN

ISTARSKA MOZARELLA, ŠPAGETI OD TIKVICE, LUBENICA, SLANI BADEMI

ISTRIAN MOZARELLA, ZUCCHINI NOODLES, WATERMELON, SALTED ALMONDS
MOZZARELLA ISTRIANA, SPAGHETTI DI ZUCCHINE, ANGURIA, MANDORLE SALATE
ISTRISCHE MOZZARELLA, ZUCCHINI SPAGHETTI, WASSERMELONE, GESALZENE MANDELN

76,00 KN

SALATA OD SIPA, MARINIRANI KOROMAČ, AGRUMI, KAPARI

CUTTLEFISH SALAD, MARINATED FENNEL, CITRUS FRUIT, CAPERS
INSALATA DI SEPPIA, FINOCCHIO MARINATO, AGRUMI, CAPPERI
TINTENFISCHSALAT, MARINIERTER FENCHEL, ZITRUSFRÜCHTE, KAPERN

82,00 KN

CONFIT OD BRANCINA, KRSTAVAC, JOGURT, KOPAR

BASS CONFIT, CUCUMBER, YOGHURT, DILL
CONFIT DI BRANZINO , CETRIOLO, JOGURT, ANETO
WOLFSBARSCH CONFIT, GURKE, JOGHURT, DILL

72,00 KN

SALATA OD BULGURA, PEČENO POVRĆE, KRSTAVAC, TVRDI KRAVLJI SIR "VELI JOŽE"

BULGUR SALAD, GRILLED VEGETABLES, CUCUMBER, HARD COW CHEESE "VELI JOŽE"
INSALATA DI BULGUR, VERDURA GRIGLIATA, CETRIOLO, FORMAGGIO STAGIONATO „VELI JOŽE“
BULGUR-SALAT, GEBRATENES GEMÜSE, GURKE, HARTKÄSE „VELI JOŽE“

60,00 KN

Juhe

Soups / Zuppe / Suppe

GAZPACHO OD RAJČICA, KRUTONI KRUHA (pikantno)
TOMATO GAZPACHO, BREAD CRUTONS (spicy)
GAZPACHO DI POMODORI, CROSTINI DI PANE (piccante)
TOMATENGAZPACHO, CROUTONS (würzig)

32,00 KN

GUSTA JUHA OD RIBE I RAKOVA
FISH AND CRAB CREAM SOUP
ZUPPA DI PESCE E GRANCHIO
CREMESUPPE AUS FISCH UND KRABBEN

50,00 KN

Topla predjela

Hot appetizers / Antipasti caldi / Heiße Vorspeisen

RAVIOLI (PUNJENI SIROM), CRNI ISTARSKI TARTUF

RAVIOLI (STUFFED WITH RICOTTA) WITH BLACK ISTRIAN TRUFFLE
RAVIOLI (RIPIENI AL FORMAGGIO), TARTUFO NERO ISTRIANO
RAVIOLI MIT SCHWARZEM ISTRISCHEM TRÜFFEL

100,00 KN

GRATIN OD BOŠKARINA I KRUMPIRA

BOŠKARIN (Istrian ox) AND POTATO GRATIN
GRATIN DI BOŠKARIN (manzo istriano) E PATATE
GRATIN VON BOŠKARIN UND KARTOFFELN

76,00 KN

LINGUINI S KANAŠTRELAMA

LINGUINI WITH SCALLOPS
LINGUINE CON CANESTRELLE
LINGUINE MIT KLEINE PILGERMUSCHEL

90,00 KN

DAGNJE S LARDOM, PORILUK, ČILI, LIMETA (na crveno)

MUSSELS WITH LARDO, LEEK, CHILLI, LIME (red)
COZZE CON LARDO, PORRO, CHILLI, LIME
MUSCHELN MIT SCHMALZ, LAUCH, CHILLI, LIMETTE

70,00 KN

ZAPEČENA TIKVICA PUNJENA BULGUROM, ISTARSKA MOZZARELLA, UMAK OD RAJČICE, CRUMBLE

BAKED ZUCCHINI STUFFED WITH BULGUR, ISTRIAN MOZZARELLA, TOMATO SAUCE, CRUMBLE
ZUCCHINE RIPIENE AL BULGUR, MOZZARELLA ISTRIANA, SALSA AL POMODORO, CRUMBLE
ZUCCHINI GEFÜLLT MIT BULGUR, ISTRISCHEM MOZZARELLA, TOMATENSAUCE,

60,00 KN

Glavna jela

Main courses / Portate principali / Hauptgerichte

BRASATO OD BOŠKARINA, FRIGANI MLADI KRUMPIR, UKISELJENO POVRĆE BOŠKARIN (istrian ox) BRASATO (stewing), FRIED YOUNG POTATO, PICKLED VEGETABLES BRASATO DI BOŠKARIN, PATATE NOVELLE FRITTE, VERDURE SOTT'ACETO GESCHMORTE BOŠKARIN, GEBRATENE KARTOFFELN, EINGELEGTES GEMÜSE	140,00 KN
JANJEĆI FILE, PORTO, CRNI TARTUF LAMB FILLET, PORTO, BLACK TRUFFLE FILETTO DI AGNELLO, PORTO, TARTUFO NERO LAMMFILET, PORTO, SCHWARZER TRÜFFEL	140,00 KN
ODLEŽANI RAMSTEK, ZELENİ PAPAN RUMP STEAK, GREEN PEPPER BISTECCA DI MANZO STAGIONATO, PEPE VERDE RUMPSTEAK, GRÜNER PFEFFER	130,00 KN
FILE HAME, GRILANA PALENTA, JULIENNE POVRĆE, PESTO SHADE FISH FILLET, GRILLED POLENTA, JULIENNE VEGETABLES, PESTO FILETTO DI BOCCA D'ORO, POLENTA GRIGLIATA, VERDURE JULIENNE, PESTO ADLERFISCH, GEGRILLTE PALENTA, JULIEN GEMÜSE, PESTO	130,00 KN

Deserti

Desserts / Dessert / Dessert

SLADOLED OD CRNOG TARTUFA I MASLINOVOG ULJA S TARTUFIMA

BLACK TRUFFLE ICE CREAM WITH TRUFFLES OLIVE OIL
GELATO AL TARTUFO NERO CON OLIO D'OLIVA AL TARTUFO
EIS VON SCHWARZEN TRÜFFELN UND OLIVENÖL MIT TRÜFFELN

38,00 KN

BROWNIES, SLADOLED OD LJEŠNJAKA, SLANI KAMEL, MASLINOVO ULJE

BROWNIES, HAZELNUT ICE CREAM, SALTED CARAMEL, OLIVE OIL
BROWNIES, GELATO ALLA NOCCIOLA, CARMELLO SALATO, OLIO D'OLIVA
BROWNIES, HASELNUSSEIS, SALZIGES KAMEL

38,00 KN

PANNA COTTA OD BAZGE, UMAK OD MALINE, BOBIČASTO VOĆE

ELDERBERRY PANNA COTTA, RASPBERRY SAUCE, BERRY FRUIT
PANNA COTTA AL SAMBUCCO, SALSA AI LAMPONI, FRUTTI DI BOSCO
PANNA-COTTA VON HOLUNDERBEERE, HIMBEERSAUCE, BEERENFRÜCHTE

38,00 KN

HLADNA JUHA OD VOĆA "SANGRIA", SMRZNUTI JOGURT OD JABUKE I CIMETA

COLD SOUP MADE OF "SANGRIA" FRUIT, APPLE AND CINNAMON FROZEN YOGHURT
ZUPPA FREDDA DI FRUTTA „SANGRIA“, JOGURT SURGELATO DI MELE E CANNELLA
KALTE FRUCHTSUPPE „SANGRIA“, GEFRORENER APFEL-ZIMT-JOGHURT

38,00 KN

KOŠARICA KRUHA
BREAD BASKET
CESTINO DI PANE
BROT KOR

10,00 KN



PDV je obračunat u cijenu. Knjiga žalbe nalazi se na šanku.

Ne točimo alkoholna pića osobama mlađim od 18 godina.

All prices are in Kuna.

All taxes are included in the price. Book of complaints is at the bar.

Alcohol is prohibited for persons under 18 years

À petit world

RESTAURANT LA GRISA